



Processo nº 19/1100-0002021-1

Parecer nº 455/2019 CEC/RS

***O projeto "BATTLE IN  
THE CYPHER 11ª EDIÇÃO  
2020" é recomendado para  
avaliação coletiva.***

1. Identificação do projeto cultural

Titulo do projeto: BATTLE IN THE CYPHER 11ª EDIÇÃO 2020

Período de Realização: 06/04/2020 à 12/04/2020

Área do Projeto: CULTURAS POPULARES

Município / Local de realização: BENTO GONÇALVES - Fundação Casa Das Artes,  
Praça Vico Barbieri, Sesc Bento Gonçalves, Escolas Municipais e Estaduais.

Equipe Principal

Produtor Cultural: Pedro Ramon Festa

CEPC: 7021

Endereço: RUA JOAO CAMERIN

Bairro: SAO ROQUE

CEP: 95708590

Município: BENTO GONÇALVES

Telefone: (54) 9963-6667

e-mail: battleinthecypher@gmail.com

Função: Coordenador Artístico

Nome do profissional: Carlos Alberto Pereira dos Santos ou empresa:

Pessoa(Tipo):Jurídica

CNPJ: 23.949.120/0001-35

e-mail: carsantos@uol.com.br

Telefone: (54) 9697-1964

Função: Assessoria de Imprensa - Responsável por todo a parte de

Pró-cultura RS

relacionamentos com a imprensa. Elaboração de releases e agendamentos de entrevistas e visitas aos meios de comunicação.

Nome do profissional: Cristina Nora Calcagnotto

Pessoa (Tipo): Física

CPF: 969.052.710-04

e-mail: cncalcag@ucs.br

Telefone: (54) 9142-5030

Função: Produtora Cultural - Responsável pela organização das equipes, além do acompanhamento da montagem e desmontagem de todo o evento. Assessoria ao captador, contador, designer gráfico e assessor de imprensa.

Nome do profissional Pedro Ramon Festa

Pessoa (Tipo): Jurídica

CNPJ: 32.342.812/0001-01

e-mail: pedrinebc@gmail.com

Telefone: (54) 9636-6670

Função: Coordenador Artístico - Responsável pela coordenação artística de todo o evento, bem como da elaboração da programação. Responsável pela curadoria artística dos grupos e pessoas convidadas. Contato para entrevistas e para responder sobre o evento.

Nome do profissional William Sarate Ballestrin

Pessoa (Tipo): Jurídica

CNPJ: 22.522.225/0001-40

e-mail: contatonest@gmail.com

Telefone: (54) 9931-0972

Função: MC - Apresentação e locução do evento. Workshop - Workshop de dança breaking Debatedor - Condução do debate após exibição de filme

Nome do profissional Bruna De Lima Ferreira

Pessoa(Tipo): Jurídica

CNPJ: 19.829.242/0001-10

e-mail: bruh.nest@gmail.com

Telefone: (54) 9930-0972

Função: Fotógrafa - Responsável por registrar todos os momentos do evento.

Nome do profissional Bruno Siles Martins

Pró-cultura RS

Pessoa(Tipo): Física  
CPF: 385.461.278-83  
e-mail: onnurb@gmail.com  
Telefone: (11) 6615-7915

Função : Jurado - Juiz das batalhas de breaking

Nome do profissional Daniel Carlos Egide

Pessoa(Tipo): Jurídica  
CNPJ: 29.783.542/0001-60  
e-mail: realdjbasim@gmail.com  
Telefone: (11) 7919-8001

Função : DJ - Discotecagem durante a programação do evento. Workshop -  
Workshop de DJ no evento. Jurado - Jurado nas batalhas de Dj durante a programação.

Nome do profissional Juarez Paulo Mariano

Pessoa(Tipo): Física  
CPF: 013.851.840-86  
e-mail: juarez.desing@hotmail.com  
Telefone: (54) 9954-5641  
Função : DJ - Discotecagem em todos os dias da programação.

Nome do profissional Ivan Cristiano Barbieri

Pessoa (Tipo): Jurídica  
CNPJ: 19.699.267/0001-47  
e-mail: ivancristhiano@gmail.com  
Telefone: (11) 8520-3165

Função: DJ - Discotecagem durante a programação do evento.

Nome do profissional Júlia Maia Macedo

Pessoa (Tipo): Jurídica  
CNPJ: 21.914.496/0001-89  
e-mail: julia.maia1301@gmail.co  
Telefone: (61) 9660-1301

Função : Jurada - Jurada das Batalhas De Breaking

Nome do profissional Thiago Antônio Costa De Almeida ou empresa:

Pessoa(Tipo): Física  
CPF: 055.995.106-03  
e-mail: grioturbano@gmail.com



Pró-cultura RS

Telefone: (31) 9253-6676

Função: MC - Responsável pela condução das batalhas de MCS.

Palestrante - Ministrará uma palestra sobre a música Rap.

Nome do profissional Wagner Rodolpho Horbe ou empresa:

Pessoa (Tipo): Jurídica

CNPJ: 20.411.640/0001-00

e-mail: emailwagz@gmail.com

Telefone: (48) 9622-2789

Função: Exposição de Jaquetas Customizadas - Produção das Obras.

Graffiti - Pintura de painel de graffiti.

Nome do profissional Fabio de Almeida Sobrinho ou empresa:

Pessoa (Tipo): Jurídica

CNPJ: 19.925.123/0001-61

e-mail: does\_hdv@msn.com

Telefone: (11) 7068-9657

Função: Graffiti - Pintura de Painel de Graffiti. Workshop - Workshop de

Graffiti.

Nome do profissional Eduardo Iago Bertochi

Pessoa (Tipo): Jurídica

CNPJ: 25.557.219/0001-17

e-mail: djzionbrasil@gmail.com

Telefone: (51) 9915-0626

Função: DJ - Discotecagem durante todos dias da programação.

Nome do profissional Rafael Vieira Gomes

Pessoa (Tipo): Física

CPF: 327.949.378-12

e-mail: raffavieirabs@gmail.com

Telefone: (17) 9138-7594

Função: Jurado - Jurado de Batalhas de Breaking

Nome do profissional Fabricio Garibaldi Rodriguez ou empresa:

Pessoa (Tipo): Física

CPF: 812.627.100-06



Pró-cultura RS

e-mail: fabricio.garibaldi@gmail.com  
Telefone: (51) 9728-5832  
Função: DJ - Discotecagem durante todos dias da programação.

Nome do profissional João Carlos dos Santos Pacheco Júnior

Pessoa(Tipo): Física

CPF: 067.834.109-51

e-mail: artedovejam@gmail.com

Telefone: (48) 9969-5334

Função: Graffiti - Pintura de painel de Graffiti

Nome do profissional Valter Araujo De Souza

Pessoa (Tipo): Jurídica

CNPJ: 25.384.019/0001-00

e-mail: mokadorecords@gmail.com

Telefone: (11) 7962-3866

Função: Show De Rap - Show musical do Slim Rimografia



Contador

Nome do Contador: Soraia Giordani De Almeida

CRC: RS -100426/o-0

e-mail: soraia.ga@outlook.com

Telefone: (54) 9672-5212

Pro-cultura RS

Descrição do projeto

O projeto Battle In The Cypher (BITC) é um festival internacional de cultura urbana que ocorre na cidade de Bento Gonçalves e em 2020, chega na sua 11ª edição. Além de fazer parte do calendário oficial de eventos do município, conforme Lei nº 6.016 de 2015 de Bento Gonçalves, o Battle In The Cypher é considerado um dos maiores e principais festivais de Cultura Hip Hop do Brasil e América do Sul contando anualmente com participações e artistas de diversas partes do Brasil e do mundo. O evento acontecerá de 6 a 12 de abril de 2020 com diversas atividades como shows musicais, competições de dança (breaking, footwork e top rock), pintura de graffiti, batalhas de MC, batalhas de DJ, exposições, mostra de dança, exibição de filme com debate, workshops, e apresentações e oficinas em escolas da cidade, todas atividades com entrada franca ou preços populares. No evento estão previstos: Cine-debate com a participação do MC William Sarate Ballestrin; exposição de jaquetas customizadas pelo artista Wagner Rodolfo Horb, que, além de produzir as obras, também fará a ambientação da galeria de arte com pintura de graffiti; mostra de dança e rap com

quatro grupos convidados que serão selecionados pelo coordenador artístico Pedro Ramon Festa; graffiti realizados pelos artistas João Carlos dos Santos Pacheco Júnior (Vejam), Wagner Rodolpho Horbe e Fabio de Almeida Sobrinho (Does); happy hour com batalha de DJs, cujo o jurado será Daniel Carlos Egide (DJ Basim), e batalha de Rap cujo o jurado será MC Thiago Antônio Costa De Almeida (Monge); show com o MC Valter Araújo de Souza (Slim Rimografia); batalhas de dança com os jurados Bruno Siles Martins (Onnurb), Julia Maia Macedo e Rafael Vieira Gomes; workshops ministrados pelos artistas DJ Daniel Carlos Egide (Basim), Fabio de Almeida Sobrinho (Does) e William Sarate Ballestrin; uma palestra com o MC Thiago Antônio Costa De Almeida (Monge), além de discotecagem pelos DJs Juarez Mariano, Eduardo Bertochi (Zion), Daniel Carlos Egide (Basim), Ivan Barbieri (DJ Niko) e Fabrício Garibaldi Rodriguez (Mosquito) em todos os dias de programação.

O valor solicitado para financiamento Sistema LIC/RS é de R\$ 78.084,35 (setenta e oito mil e oitenta e quatro reais trinta e cinco centavos)

## **É o relatório.**

### **2. O Parecer.**

O projeto cultural "BATTLE IN THE CYPHER11<sup>a</sup> EDIÇÃO 2020" é meritório e relevante pois claramente propicia uma ação que promove o desenvolvimento cultural numa evidente proposta de transformação e de interação social em uma cidade que se tornou referência nacional neste gênero. A concepção do projeto proposto, além de possuir uma proposta de execução bastante adequada, transforma, nos sete dias de realização, o ambiente jovem de Bento Gonçalves, abrindo possibilidades muito qualificadas para a realização com sucesso deste projeto e de sua continuidade.

Bento Gonçalves é conhecida por suas grandes feiras e sua indústria moveleira, além de por ser capital do vinho, mas, na última década, tem se destacado por toda América do Sul também na Cultura Hip Hop. Esta cultura essencialmente urbana coincide a realização do festival de Hip Hop, Battle In The Cypher (BITC), que, em 2019, completou sua décima edição, com o coletivo cultural que o realiza, o Nest Panos, que também tem 10 anos de existência. Ao pesquisarmos sobre o evento fica evidente que o BITC é de fato atualmente um dos mais relevantes e importantes festivais de Hip Hop de toda América Latina, tendo, em 2019 reunido artistas de países como Venezuela, Peru, Bolívia, Paraguai, Argentina Chile e Uruguai, além das 5 regiões do Brasil.

Também é importante ressaltar que essa ação e esse coletivo foram premiados em 2014, no Prêmio Funarte Hip Hop, da Fundação Nacional das Artes, e, em 2018, no Prêmio Culturas Populares Edição Selma do Coco do Ministério da Cultura do Governo Federal

Cumpramos ressaltar que este evento se divide em duas etapas: na primeira, ocorrem as pré-edições, de maneira independente, em diferentes estados e países (em 2019 aconteceu em SP, MG, BA, MS, URU, ARG, PAR), através de organizadores locais, em parceria com o coletivo Nest Panos, levando parte da programação e premiando um vencedor das competições de dança com uma passagem e vaga na programação final em Bento Gonçalves – RS, objeto do presente projeto cultural; e, na segunda, acontece a programação cultural propriamente dita do Battle In The Cypher, durante sete dias, que se vale desta cultura urbana de uma forma contemporânea, mas se referindo sempre a seu formato original e clássico. Assim esse projeto justifica-se pela valorização da cultura popular e urbana que propõe uma intensa programação que oferece a vivência da cultura Hip Hop para todo município de Bento Gonçalves e região, com atividades que englobam formação de plateia, democratização do acesso, atividades formativas, entre outras, a partir da realização de batalhas, palestra, workshops, apresentações e oficinas em escolas, exposição de jaquetas customizadas e de rádios boom box, mostra e rodas de dança, show, graffiti, cine-debate e feira de comércio, com artistas convidados e locais, além de participantes de toda América do Sul. Em sete dias, Bento Gonçalves se configura como a capital do Hip Hop no Brasil e o BITC se constitui num evento que atualiza, dinamiza a incrementa o cenário cultural

gaúcho com novas informações sobre arte contemporânea.

Existe uma expectativa de que cerca de 300 Hip Hoppers de diferentes cidades, estados e países participem do evento e se instalem na cidade, usufruindo e consumindo da região durante sete dias. O evento movimentará a economia local pelo fato de receber um grande número de participantes e artistas que consomem os mais diversos serviços da cidade, ou seja, há geração de receita, renda, de empregos e há a promoção de diversos negócios, através de toda movimentação a que se propõe, e envolve a comunidade como um todo em torno da cultura urbana. O BITC, além das atividades artístico-culturais descritas, envolve uma feira de produtos da cultura Hip Hop que contribui para estimular o sentimento empreendedor do município além de uma evidente valorização da economia e dos negócios do turismo.

A 11ª edição do Battle In The Cypher conta com inúmeras atividades gratuitas e abertas à comunidade, sem restrição de acesso, como é o caso da mostra de dança na Praça Vico Barbieri ao ar livre e das apresentações e oficinas que acontecem em diversas escolas do município em bairros descentralizados. Apesar do evento ser prioritariamente voltado para o público jovem, há convidados e participantes de todas as idades e tem a classificação indicativa livre. Ainda assim, embora com um protagonismo natural de negros, índios e latinos, não há distinção de cor, gênero ou posição social. O BITC conta com workshops a preços populares (R\$ 40,00 o pacote de oficinas - 3 workshops e 1 palestra), além de proporcionar vagas com 50% de desconto distribuídas a quem possuir o ID Jovem do Governo Federal. Ainda envolve ações que perduram no tempo como o caso das pinturas dos graffitis que ficam por anos expostas em diversas ruas e bairros da cidade, trazendo cor, alegria e leveza ao cenário urbano. É um evento que movimentará a comunidade com foco na cultura Hip Hop e atinge, aproximadamente, toda a comunidade, seja direta ou indiretamente.

O projeto aponta que nos locais de realização do evento haverá acessibilidade nas entradas e nos banheiros, além de placas indicativas para orientar os participantes e público em geral. Os locais escolhidos possuem rampas e/ou elevadores para facilitar o acesso. A organização do evento disponibilizará pessoas que para prestarem auxílio aos portadores de necessidades especiais. Ainda assim, haverá locais reservados nas proximidades das atividades aos portadores de necessidades para sentirem as vibrações de movimentos e dos sons. Para pessoas com deficiência auditiva, haverá uma intérprete de libras.

Este parecerista entende que o BITC se constitui num importante encontro em que se promovem as trocas e os intercâmbios culturais entre a cidadania em suas diferentes frentes, seja a artística, cultural e comportamental. O evento se afirma como um espaço de democratização da arte, fazendo dos espaços urbanos um palco para a fruição cultural dos diferentes públicos que habitam uma mesma cidade.

Como consequência de todos estes aspectos, o projeto se torna um grande estímulo à formação de plateia e compartilhamento de conhecimento e culturas, fortalecendo em sua totalidade, o desenvolvimento cultural no município e região.

**3. Em conclusão, o projeto “BATTLE IN THE CYPHER 11ª EDIÇÃO 2020” é recomendado para a avaliação coletiva em razão de seu mérito cultural – relevância e oportunidade – podendo receber incentivos até o valor de R\$ 78.084,35 (setenta e oito mil e oitenta e quatro reais e trinta e cinco centavos) do Sistema Unificado de Apoio e Fomento à Cultura – Pró-Cultura RS.**

*Porto Alegre, 18 de dezembro de 2019.*

**Paulo Leônidas Fernandes de Barros**

Conselheiro Relator



# Pró-cultura RS